



Basistraining Taalvrijwilligers

Bijeenkomst *Achtergronden en doelgroep*



Taal voor
het Leven

Over kennismaken met elkaar en met de doelgroep, goede gesprekken voeren en leerdoelen

Welkom!

Wat zijn jullie verwachtingen van deze training?

En wat wil je leren?



Programma en doelen

In deze bijeenkomst:

- maak je kennis met de problematiek rondom laaggeletterdheid;
- leer je hoe de doelgroep eruit ziet;
- maak je kennis met het verschil tussen NT1 en NT2
- oefen je met het achterhalen en formuleren van leerdoelen;
- oefen je met thema's als leerstijlen, grenzen aangeven, coachen en culturele verschillen.



Inhoud basistraining

- Bijeenkomst Achtergronden & doelgroep (standaard eerste bijeenkomst)
- Bijeenkomst Spreekvaardigheid
- Bijeenkomst Begeleiden bij lezen
- Bijeenkomst Begeleiden bij schrijven

Begeleiden bij NT2 zit verweven in de andere onderdelen.



Quiz

- Hoeveel laaggeletterden zijn er in Nederland?
- Hoeveel procent van de laaggeletterden heeft Nederlands als moedertaal?
- Hoeveel procent van de laaggeletterden is vrouw?
- Hoeveel procent van de laaggeletterden is werkloos of inactief?



Taal voor het Leven

- Vraaggestuurd leren:
- Wat wil je leren?
- Hoe wil je leren?
- Waarmee wil je leren?

- Uitgangspunten:
- Taal is een middel
- Taal leren in de context
- Taal leren is leren door te doen
- Afnemende sturing



Kennismaken met elkaar



De Mediatheek

- ✓ Van Steunpunt Vluchtelingen De Bilt
- ✓ <https://mediatheek.steunpuntvluchtelingendebilt.nl/>
- ✓ Deels zonder, deels met inlog
- ✓ Onder tabblad Training staan de documenten voor deze bijeenkomst.



De Mediatheek: codes

Inloggen:

- Taalcoaches uit **De Bilt/ Bilthoven**: eigen inlog of:
- TaalpuntenDB.456, wachtwoord Leerdetl#456

- Taalcoaches uit **Soest/Zeist**:
TaalhuisRegio.456, ww: Leerdetl#456

(Soest-Taalhuis, wachtwoord: S@est21taal werkt ook nog, voor degenen die eerder dit jaar getraind zijn)



Vaardigheden vrijwilliger

- ✓ Sociaal
- ✓ Begripvol en flexibel
- ✓ Integer
- ✓ Empatisch en betrokken
- ✓ Respectvol
- ✓ Grenzen aangeven
- ✓ Assertiviteit



Werkgerichte vaardigheden

- ✓ Initiatief tonen
- ✓ Professionaliteit
- ✓ Aansluiten bij leertempo en niveau
- ✓ Samenwerken en overleggen
- ✓ Zelfstandig
- ✓ Motiveren en stimuleren
- ✓ Vraag- en behoeftegericht werken
- ✓ Professionaliseren

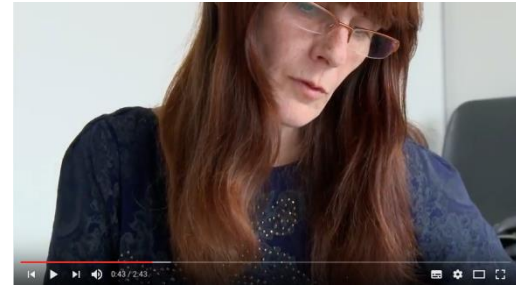


Wat is voor jou belangrijk?

- Kies uit elk lijstje de 2 belangrijkste vaardigheden
- Kies uit elk lijstje 1 vaardigheid waar je aan zou willen werken.
- Bespreek je keuzes met je collega in de break-out room.



Filmpjes



- Corrie: <https://www.youtube.com/watch?v=eS7450bxiRk>
- Diverse sprekers
<https://www.youtube.com/watch?v=IPyA2gTyLIw>
- Jos: <https://www.taalpuntebilt.nl/ikwilleren/>

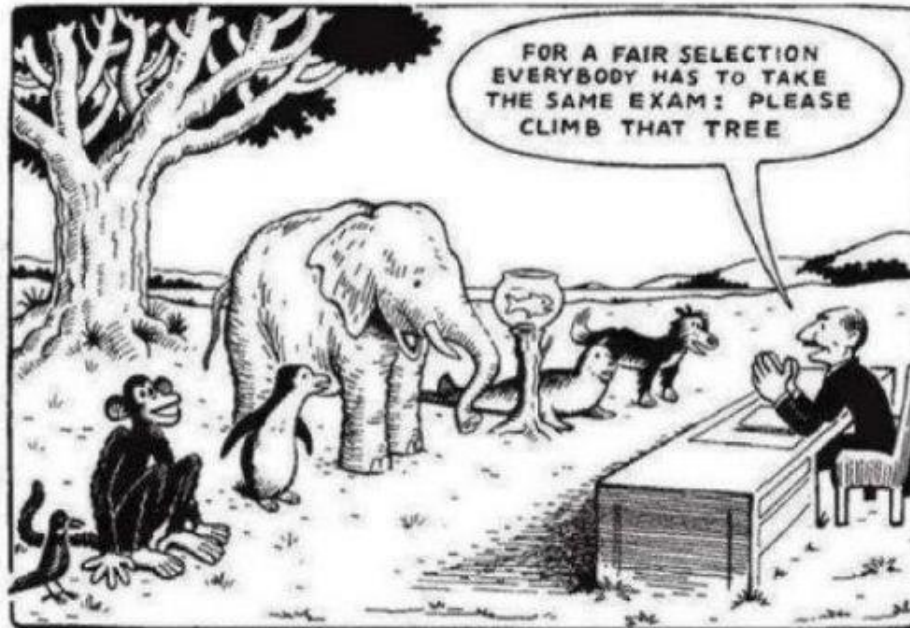


Waar hebben de meeste deelnemers moeite mee?

NT1 (o.a. Lien en Corrie)	NT2 (o.a. Yami)	NT1,5 (Marie)
Slechte schoolervaring Weinig onderwijs Taalprobleem verbergen Smoesjes Mondeling vaardig Schaamte Faalangst Eigen mogelijkheden overschatten of onderschatten Taalarme thuisomgeving Eigen problemen geaccepteerd Problematische thuissituatie	Kleine woordenschat Moeite met zinsbouw (mondeling en schriftelijk) Moeite met juist gebruik van: <ul style="list-style-type: none">• lidwoorden• voorzetsels• aanwijzend voornaamwoorden• vervoegingen etc. Moeite met toepassen (transfer) Taalprobleem meteen duidelijk Geïsoleerd (vrouwen)	Spreekt thuis vaak een andere taal Mondeling vaardig Groot verschil in niveau tussen mondelinge en schriftelijke vaardigheden Moeite met spellen en correct schrijven Taalarme thuisomgeving Problematische thuisomgeving Jongeren

Leerdoelen bepalen

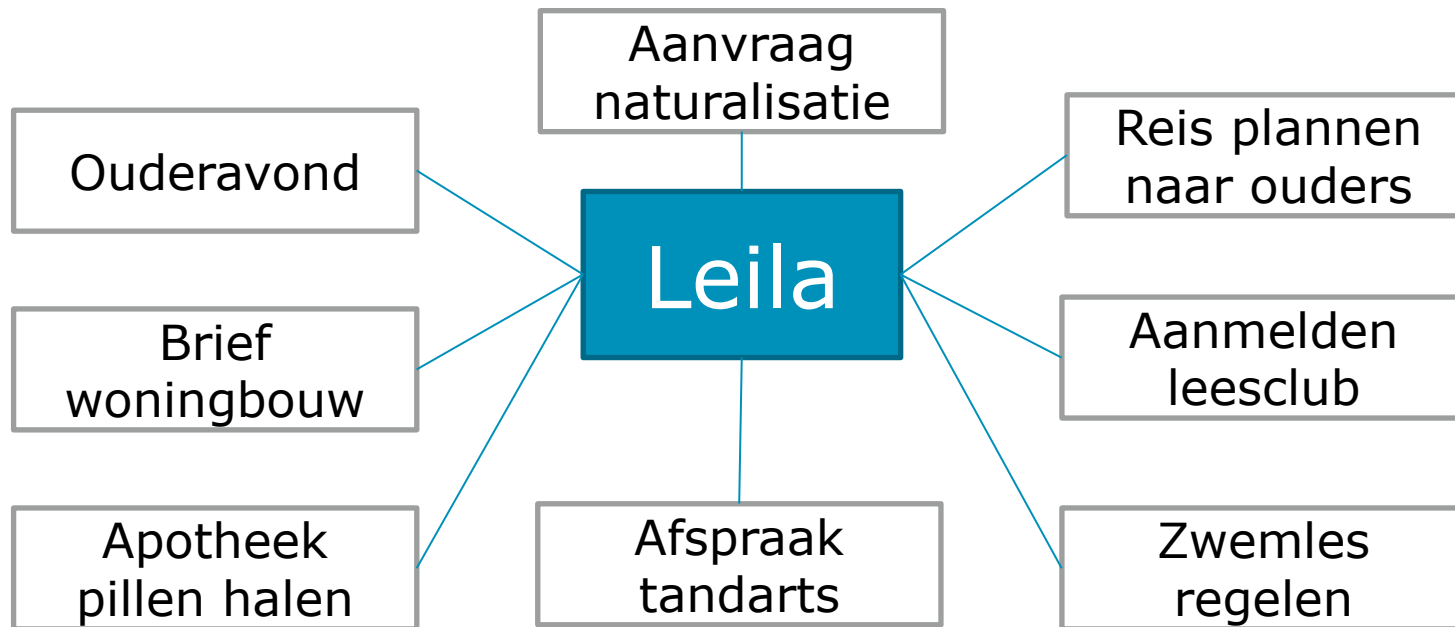
Voor een eerlijke selectie moet iedereen hetzelfde examen doen: klim in die boom.



Our Education System



Mindmap: Wat moet je kunnen in NT2?



LSD en NIVEA toepassen



Luisteren, Samenvatten,
Doorvragen



Niet Invullen Voor Een Ander



Smoezen en schaamte



Geert Hofstede

- ▶ *Culture's consequences* (1980)
- ▶ *Allemaal andersdenkenden* (1991)
- ▶ 30^e druk geheel herzien (2011)
- ▶ 39^e druk 2016, In 20 talen vertaald
- ▶ Em. Hoogleraar vergelijkende cultuurstudies
- ▶ Oorspronkelijk onderzoek bij IBM
- ▶ Nu: 76 landen
5 dimensies



Hofstede: cultuurverschillen

- Machtafstand (hiërarchie)
- Individualisme vs. collectivisme
- Masculiniteit (prestatie, status) vs feminiteit (bescheidenheid). Traditionele rollenpatronen
- Onzekerheidsvermijding (regels, procedures)
- Tijdsoriëntatie (denken op korte of lange termijn)

Waarop scoort Nederland hoog, denk je?

Waarop scoort het land van herkomst van je cursist hoog?



Machtafstand / hiërarchie

- ▶ Houdt verband met welvaart
- ▶ Welvaart groter, macht–afstand kleiner



Klein

Groot

Oostenrijk (76)
Israël (75)
Denemarken (74)
Zweden – Noorwegen (70)
Nederland (63)



Iran (43)
Griekenland (41)
België NL (39)
Frankrijk (27)

India (17)
Arabische landen (14)
China (12)
Suriname (9)
Rusland (6)
Maleisië (1)



Individualisme vs collectivisme



- ▶ Houdt verband met welvaart
- ▶ Welvaart groter, individualisme groter

		
Individualisme		Collectivisme
VS (1) Nederland (4) Frankrijk (13) Zweden (13)	Marokko (37) Iran (38) Rusland (39) Arabische landen (39)	China (58) West-Afrika (58) Pakistan (70) Colombia (72) Guatemala (76)



Masculiniteit vs feminiteit

- ▶ Traditionele sekserollen: prestaties en vechten voor mannen, zorgen en compromissen sluiten voor vrouwen

		
Masculiniteit		Feminiteit
Japan (2) Oostenrijk (4) Duitsland (11) Groot Brittannië (11)	Arabische landen (31) Marokko (31) Israël (38) Indonesië (41)	Denemarken (72) Nederland (73) Noorwegen (75) Zweden (76)



Onzekerheidsvermijding

- ▶ Heeft te maken met stress en angst
- ▶ Wat anders is, is gevaarlijk

 Onzekerheidsvermijding		 Onzekerheid getolereerd	
Griekenland (1)	Oostenrijk (35)	Nederland (55)	
Portugal (2)	Taiwan (35)	Zweden (72)	
Guatemala (3)	Arabische landen (39)	Denemarken (74)	
België NL (5)	Marokko (39)	Singapore (76)	



Tijdsoriëntatie

- ▶ Korte versus lange termijn
- ▶ Sparen voor later?

	
Lange termijn	Korte termijn
Zuid-Korea (1) Taiwan (2) Japan (3) China (4) Duitsland (6)	Nederland (22) Frankrijk (25) Zweden (36) Groot-Brittannië (40) V.S. (69) Irak (74) Ierland (76) Marokko (85) Egypte (91)



David Pinto

- ▶ expert migratie, diversiteit & inburgering
- ▶ hoogleraar/directeur van het Intercultureel Instituut (ICI) in Amsterdam.
- ▶ *De piramide van Pinto, tegen de Policor dictatuur* (2016)



Pinto: F-structuur (88%)

Verschillen: kijken naar structuur van regels en codes.

F (fijnmazig): een overwegend volle, gedetailleerde en strakke structuur van omgangscodes en communicatieregels tussen mensen (zoals in Somalië, Turkije en Marokko).

- ▶ bij de **F**-structuur is er een grotere noodzaak tot duidelijkheid (en **minder nuancing**) over de gehele linie, ook ten aanzien van de diverse rollen.
- ▶ meer **F**-betekent ook meer collectieve identiteit, dit betekent dat **de groep centraal** staat.



Pinto: G- en M-structuur (12%)

G (grofmazig): ruimere, lossere en globalere stelsels van regels en codes (zoals in Canada, de Verenigde Staten, de Scandinavische landen, Duitsland, Frankrijk, België en Nederland).

M (mixed): Deze vorm vindt men in Oost-Europa, Caraïbisch gebied, Latijns Amerika en onder de tweede generatie van migranten waar ook ter wereld.

Binnen een land kunnen subculturen een andere structuur hebben: bijv. platteland (meer F) vs stad, in de kerk (F)



Wie hoort waar bij?

- Het ene **individu** behoort meer tot de F- en het andere meer tot de G-structuur.
- 4 factoren:
 - welvaart
 - religie
 - sociaal milieu
 - genetisch materiaal van ieder individu.
- Dit kan veranderen in de loop van een leven.



Gezin en Grootfamilie



Gezin

Kleinere machtafstand: gelijkheid en inspraak
Zowel m/v als ouders - kinderen

Individualisme: zelfontplooiing

Feminiteit (NL, Scandinavië)

G-structuur: grofmazig met globale regels over communicatie en omgangsvormen



Grootfamilie

Grotere machtafstand: hoe ouder hoe meer macht, mannen meer macht dan vrouwen

Collectivisme: de groep is belangrijk

Masculiniteit

F-structuur: fijnmazig met gedetailleerde regels over communicatie en omgangsvormen



Culturele verschillen



Driestappenmethode van Pinto

Volgens Pinto is goede succesvolle interculturele communicatie alleen mogelijk met de driestappenmethode:

- ▶ Het kennen van de eigen normen en waarden
- ▶ Kennis van de normen en waarden van de ander
- ▶ Omgaan met de verschillen



Youssef Azghari

- ▶ Docent 'communicatie, cultuur en ethiek' aan Avans Hogeschool
- ▶ *Aan de slag met diversiteit* (2009)
- ▶ Proefschrift (2018): *Jonge Marokkaanse Nederlanders en de rol van sociaal werkers*
 - Conclusie: zij doen het beter als ze contacten buiten de eigen groep hebben (met Nederlanders of gemengde groep)



Eigenschappen diversiteitsdenken

- ▶ Nieuwsgierigheid en onbevangenheid
 - Verschillende vraagtypen: eerst open vragen en dan gesloten vragen.
 - Luisteren zonder oordeel
 - Niet interpreteren, doorvragen. *Hoe ben je gewend een ander te begroeten?*
- ▶ Oprechtheid en respect
 - *Je zegt dat je vrouwen geen hand mag geven vanwege je geloof. Ik schrik hiervan en het druist in tegen waar ik in geloof.*
- ▶ Authenticiteit en bescheidenheid



Ontdekkingsreis

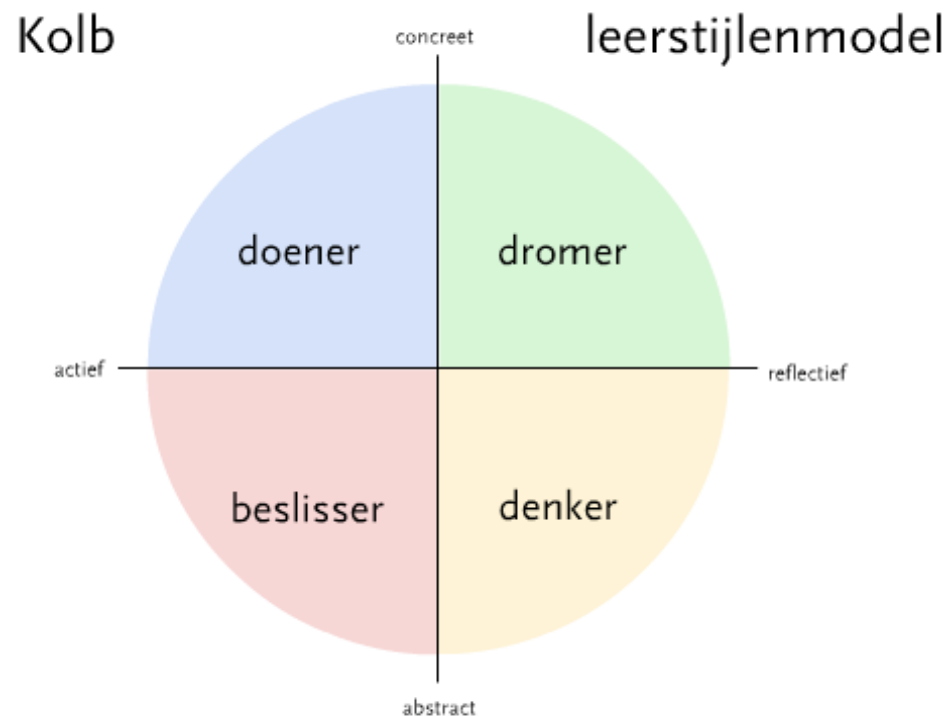
Culturele verschillen



Grenzen aangeven



Leerstijlen van Kolb



Vooruitblik

Thuis:

- Lees de vrijwilligersmap door: pag 1 t/m 32
- Idem pag. 85 t/m 93, 95 t/m 97
- Doe de Kolbtest: <https://www.thesis.nl/testen/kolb-test>
- Neem de uitslag mee naar de volgende bijeenkomst.



Terugkijken



www.taalvoorhetleven.nl